



ES

Los productos SYSTEMPOOL han sido fabricados bajo los más estrictos parámetros de calidad establecidos por SYSTEMPOOL y superando rigurosos controles técnicos. La instalación de fontanería debe hacerse de acuerdo con la reglamentación vigente en cada país para instalaciones de fontanería de edificios, esta debe ser realizada exclusivamente por un instalador cualificado. Asimismo, SYSTEMPOOL, S.A. declina toda responsabilidad en caso de una instalación incorrecta. No instalar y/o utilizar el producto sin haber leído previamente el manual en su totalidad. Conserve este manual.

NOTA: Verificar, antes de realizar la instalación, el perfecto estado de las piezas. En caso contrario, reclamar al transportista. Cuando está húmeda, la superficie de la mayor parte de los platos presenta un aumento del riesgo potencial de deslizamiento. Esto es más significativo cuando se utiliza jabón, champú, aceites para el baño y otros productos similares. Es importante que los usuarios sean conscientes de esto.

EN

SYSTEMPOOL products are manufactured according to the strictest quality parameters defined by SYSTEMPOOL and pass demanding technical controls. The plumbing must be installed according to the regulations in place in each country for plumbing installations in buildings, and must only be carried out by a qualified installer. SYSTEMPOOL S.A. will not accept any liability for incorrect installation. Do not install and/or use the product without having read the whole manual beforehand. Keep this manual.

NOTE: Before installing, check that all parts are in perfect condition. If not, inform the carrier. When wet, the surface of most shower trays poses a greater risk of slipping. This risk is greater when soap, shampoo, shower oils and other similar products are used. Users must be aware of this risk.

FR

Les produits SYSTEMPOOL ont été fabriqués conformément aux paramètres de qualité les plus stricts appliqués par SYSTEMPOOL et soumis à de rigoureux contrôles techniques. L'installation de plomberie doit être réalisée conformément à la réglementation en vigueur dans chaque pays en matière d'installations de plomberie dans les bâtiments, et ne peut être exécutée que par un professionnel qualifié. De la même manière, SYSTEMPOOL, S.A. décline toute responsabilité en cas d'installation incorrecte. Ne pas installer et/ou utiliser le produit sans avoir lu au préalable le manuel dans son intégralité. Conserver ce manuel.

REMARQUE : avant de procéder à l'installation, s'assurer que les pièces sont en parfait état. Si ce n'est pas le cas, présenter une réclamation auprès du transporteur. Lorsqu'elle est humide, la surface de la plupart des receveurs de douche présente un risque accru de dérapage. Ce risque est d'autant plus important si l'utilisateur emploie du savon, un shampooing, des huiles pour le bain ou d'autres produits similaires. Il est important que l'utilisateur soit conscient de ce risque.

IT

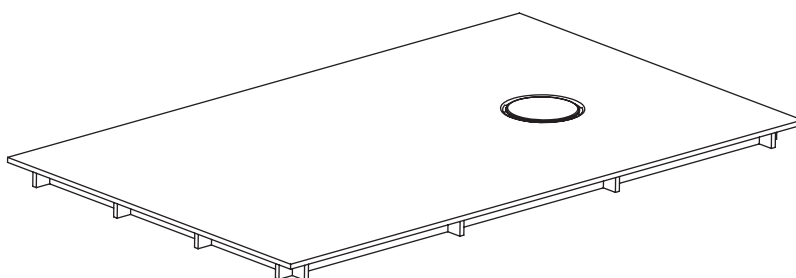
I prodotti SYSTEMPOOL sono stati costruiti secondo i più rigorosi parametri di qualità applicati presso le linee produttive SYSTEMPOOL, superando severi controlli tecnici. L'impianto idraulico deve essere realizzato esclusivamente da un installatore qualificato rispettando le norme vigenti in materia in ogni Paese. Infatti, SYSTEMPOOL, S.A. declina ogni responsabilità in caso di errata installazione. Non installare e/o usare il prodotto prima di aver letto integralmente il manuale. Conservare questo manuale.

NOTA: Prima di eseguire l'installazione, verificare che i pezzi siano in perfetto stato. In caso contrario, presentare un reclamo al trasportatore. Nella maggiore parte dei piatti, quando la superficie è umida aumenta il rischio potenziale di scivolamento. Il rischio aumenta con l'uso di sapone, shampoo, olio da bagno e altri prodotti simili. È quindi importante che gli utenti ne siano consapevoli.

DE

Die Produkte von SYSTEMPOOL sind unter den strengsten, von SYSTEMPOOL festgelegten Qualitätsparametern hergestellt worden und haben rigorose Qualitätskontrollen durchlaufen. Die Klempnerarbeiten müssen nach der gültigen Gesetzgebung jedes Landes für Klempnerinstallationen in Gebäuden und ausschließlich von einem ausgebildeten Installateur durchgeführt werden. Im Falle einer fehlerhaften Installation übernimmt SYSTEM-POOL, S.A. keinerlei Haftung. Vor der Montage und/oder Benutzung muss auf jeden Fall das Handbuch vollständig gelesen werden. Bewahren Sie dieses Handbuch auf.

ANMERKUNG: Bitte kontrollieren Sie vor der Montage den einwandfreien Zustand der Teile. Andernfalls muss beim Spediteur reklamiert werden. Wenn die Fläche feucht ist, besteht bei den meisten Duschbecken eine erhöhte Rutschgefahr. Dies ist besonders bei Verwendung von Seife, Shampoo, Badeölen oder ähnlichen Produkten der Fall. Es ist wichtig, dass sich die Benutzer darüber im Klaren sind.





Medidas en cm (pulgadas) / Measure in cm (inches) / Mesure en cm (pouces) / Misure in cm (pollices) / Maße in cm (zoll)

	UNIQUE	A	B	C	D	E	F	G	H	
	P801 90x80	90 (35" 7/16)	80 (31" 1/2)				5 (1" 15/16)			
	P804 90x110	90 (35" 7/16)	110 (43" 2/8)	25 (9" 7/8)	5 (1" 15/16)	10 (3" 7/8)		10 (3" 7/8)		
	P802 130x80		80 (31" 1/2)				5 (1" 15/16)			
	P805 130x110	130 (5" 1/8)	110 (43" 2/8)	30 (11" 6/8)	5 (1" 15/16)	10 (3" 7/8)		10 (3" 7/8)	Ø9 (3" 9/16)	5 (1" 15/16)
	P803 180x80		80 (31" 1/2)				5 (1" 15/16)			
	P806 180x110	180 (70" 7/8)	110 (43" 2/8)	50 (19" 5/8)	10 (3" 7/8)	15 (5" 7/8)		10 (3" 7/8)		



INSTALACIÓN / INSTALLING / INSTALLATION

ES

El plato debe ser instalado sobre una superficie firme y nivelada que no permita la deformación de este. No utilizar cemento o sellantes rígidos para fijar el plato al suelo o a las paredes, siempre utilizar productos elásticos. En el posible caso de instalar el plato encastrado entre paredes o en suelo, será imprescindible dejar una junta de dilatación en todo su perímetro ≥ 2 mm. Limpiar bien el hueco para la junta de dilatación antes de sellar. Esta junta debe ser realizada con sellador flexible de base poliuretano tipo “P-404” de BUTECH o de otros similares existentes en el mercado (no utilizar silicona común o cementos rígidos). Si el plato va unido a otros elementos de KRION®, consulte y siga las instrucciones del “Manual transformación Serie UNIQUE - Platos de ducha”.

EN

The shower tray must be installed on a firm, level surface that prevents it from deforming. Do not use rigid mortar or sealants to fix the shower tray to the floor or walls; always use flexible products. If the shower tray is to be recessed between walls or in the floor, an expansion joint of 2 mm or greater must be left around its whole perimeter. The expansion joint must be made using a flexible polyurethane based “P-404” type sealant from BUTECH or similar (do not use normal silicone or rigid mortars). If the shower tray is attached to other KRION™ elements, then refer to and follow the instructions from “Fabricator Manual Series UNIQUE - Shower Trays”.

FR

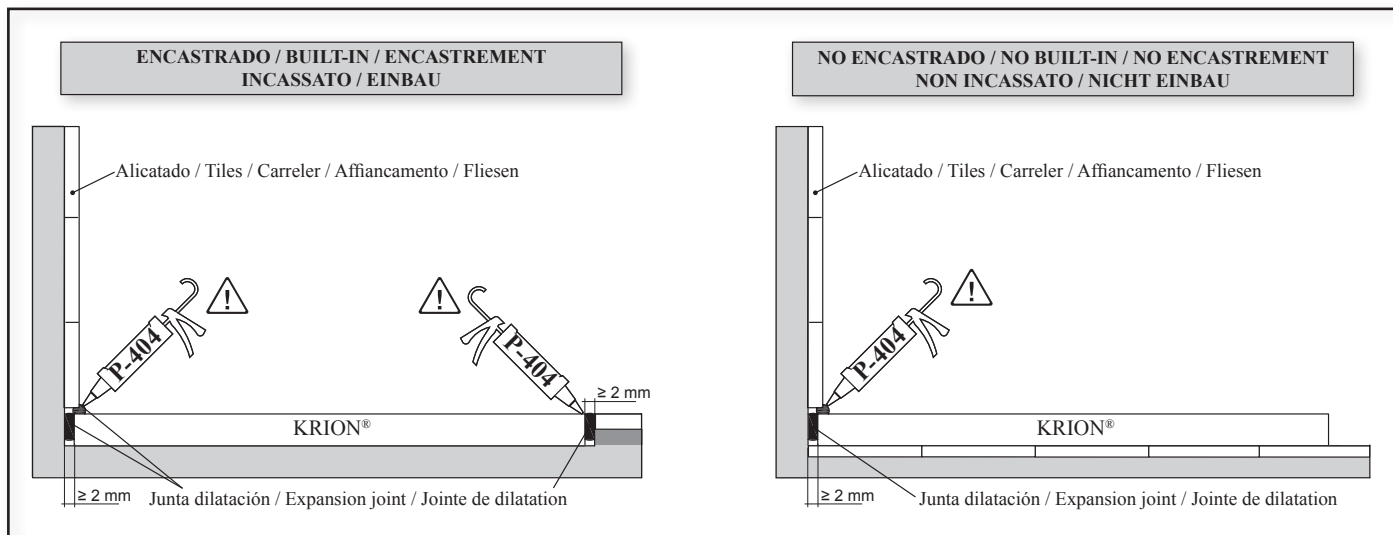
Le receveur doit être installé sur une surface ferme et à niveau ne permettant pas la déformation de celui-ci. Éviter l’emploi de mortiers ou de produits rigides pour fixer le receveur sur le sol ou les murs, employer dans tous les cas des produits élastiques à cet effet. Si le receveur de douche doit être installé encastré entre des murs et/ou dans le sol, il est impératif de prévoir un joint de dilatation de 2 mm ou davantage sur tout son périmètre. Ce joint doit être exécuté à l’aide d’un mastic flexible à base de polyuréthane, de type « P-404 » de BUTECH, ou d’autres produits similaires disponibles sur le marché (éviter l’emploi de silicone commune ou de mortiers rigides). Si le receveur est joint aux autres éléments de KRION®, consultez et suivez les instructions de « Transformateur manuel Série UNIQUE – receveurs de douche ».

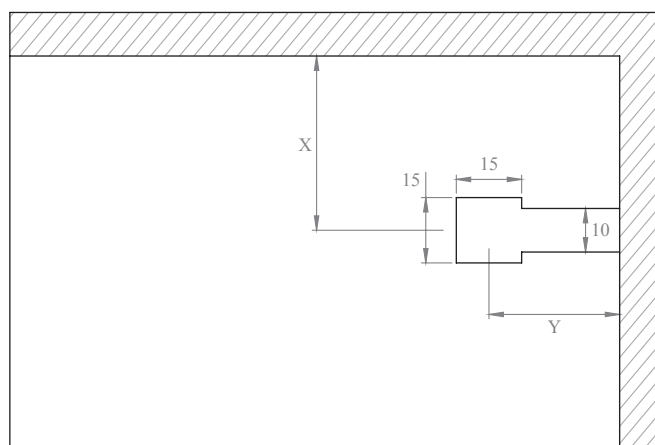
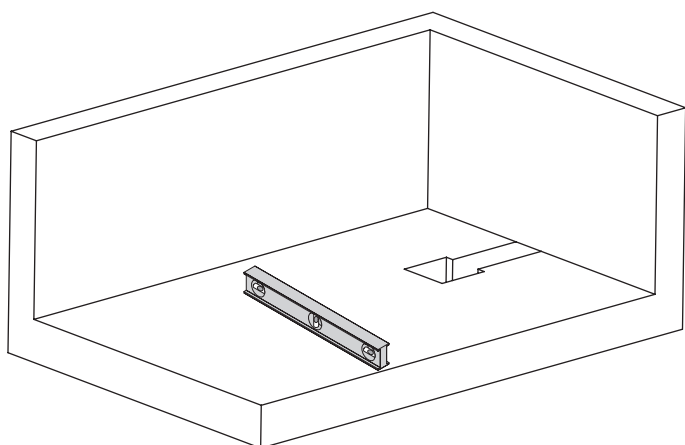
IT

Il piatto deve essere installato su una superficie stabile e livellata che non ne consenta la deformazione. Non usare malta o sigillanti rigidi per fissare il piatto al pavimento o alle pareti, ma sempre prodotti elastici. Se il piatto si installa incassato tra pareti o nel pavimento, è indispensabile lasciare un giunto di dilatazione di 2 mm o più lungo tutto il perimetro. Il giunto deve essere sigillato con sigillante flessibile poliuretano tipo “P-404” di BUTECH o un altro simile reperibile sul mercato (non usare silicone comune o malte rigide). Se il piatto doccia è collegato ad altri elementi di KRION®, consultare e seguire le istruzioni da “Trasformatore manuale Serie UNIQUE – piattini doccia”.

DE

Das Duschbecken muss auf einem festen und ebenflächigen Untergrund montiert werden, sodass es sich nicht verformen kann. Verwenden Sie kein starres Mörtel- oder Dichtungsmaterial zur Befestigung des Duschbeckens am Boden oder den Wänden, sondern immer nur elastische Produkte. Falls das Duschbecken zwischen Wänden oder in den Boden eingebaut wird, muss rundherum auf jeden Fall eine Dehnungsfuge von mindestens 2 mm eingearbeitet werden. Diese Fuge muss mit einem flexiblen Dichtungsmaterial auf Polyurethanbasis vom Typ „P-404“ von BUTECH oder ähnlichen, handelsüblichen Produkten ausgefüllt werden (kein normales Silikon oder starren Mörtel verwenden). Wenn die Duschtasse an andere KRION®-Elemente angefügt wird, beziehen sich auf und folgen Sie den Anweisungen von „Transformator Manual Serie UNIQUE – Duschtasse“.





	X	Y
UNIQUE P801 90x80	40 (15" 6/8)	25 (9" 7/8)
UNIQUE P802 130x80		30 (11" 6/8)
UNIQUE P803 180x80		50 (19" 5/8)
UNIQUE P804 90x110	55 (21" 5/8)	25 (9" 7/8)
UNIQUE P805 130x110		30 (11" 6/8)
UNIQUE P806 180x110		50 (19" 5/8)

DATOS DE EXPEDICIÓN / SHIPMENT DETAILS / RENSEIGNMENTS D'EXPÉDITION DATI PER LA SPEDIZIONE / VERP. DATEN					
	Dimensiones Dimensions Dimensions Dimensioni Abmess		Volumen Volume Volume Volume Volumen	Peso neto Net weight Poids net Peso netto Gew. Neto	Peso bruto Gross Weight Poids brut Peso lordo Gew. brutto
UNIQUE P801 90X80	L	100 cm (39" 3/8)	0,12 m ³ (4.23 foot ³)	22 Kg (49 lb)	37 Kg (82 lb)
	W	90 cm (35" 3/8)			
	H	13 cm (5" 1/8)			
UNIQUE P802 130X80	L	140 cm (55" 1/8)	0,16 m ³ (5.65 foot ³)	35 Kg (77 lb)	50 Kg (110 lb)
	W	90 cm (35" 3/8)			
	H	13 cm (5" 1/8)			
UNIQUE P803 180X80	L	190 cm (74" 6/8)	0,22 m ³ (7.76 foot ³)	39 Kg (86 lb)	54 Kg (119 lb)
	W	90 cm (35" 3/8)			
	H	13 cm (5" 1/8)			
UNIQUE P804 90X110	L	100 cm (39" 3/8)	0,16 m ³ (5.65 foot ³)	28 Kg (62 lb)	43 Kg (95 lb)
	W	120 cm (35" 3/8)			
	H	13 cm (5" 1/8)			
UNIQUE P805 130X110	L	140 cm (55" 1/8)	0,22 m ³ (7.76 foot ³)	38 Kg (84 lb)	53 Kg (117 lb)
	W	120 cm (35" 3/8)			
	H	13 cm (5" 1/8)			
UNIQUE P806 180X110	L	190 cm (74" 6/8)	0,30 m ³ (10.59 foot ³)	45 Kg (99 lb)	60 Kg (132 lb)
	W	120 cm (35" 3/8)			
	H	13 cm (5" 1/8)			



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

ES

LIMPIEZA DEL KRION®

Este producto ha sido fabricado con KRION®. Para la limpieza de este material, se recomienda utilizar una esponja de fibra blanca y productos de limpieza ligeramente abrasivos (limpiadores en polvo). Frotar suavemente con movimientos circulares y aclarar con abundante agua. Para la limpieza de manchas más persistentes, se recomienda el uso de fibras verdes. No utilizar productos que contengan disolventes orgánicos (alcohol, acetona, amoníaco, compuestos aromáticos) ni productos de limpieza agresivos tales como lejía, sulfamán, sosa cáustica, productos antical o detergentes con tensoactivos aniónicos.

REPARACIÓN DEL KRION®

En el caso de que se produzca algún ligero arañazo o rozadura sobre la superficie de la pieza, recomendamos lijar de forma circular la superficie dañada con papel de lija de granulometría P400. No es recomendable presionar fuertemente la lija sobre la superficie de la pieza ya que pueden marcarse los granos de ésta.

ROUTINE MAINTENANCE

EN

CLEANING KRION™

This product has been manufactured with KRION™. To clean this material, it is recommended that you use a white-fibresponge and mildly abrasive cleaning products (powder cleaners). Rub gently with a circular motion and rinse with plenty of water. To clean more stubborn stains, the use of a green-fibre sponge is recommended. Do not use products that contain organic solvents (alcohol, acetone, ammonia, fragrant compounds) or such aggressive cleaning products as bleach, hydrochloric acid, caustic soda, anti-lime products or detergents containing anionic surfactants.

REPAIRING KRION™

In the event some minor scratching or scraping appears on the surface piece, we recommend sanding the damaged area using circular motions with P400-grade sandpaper. Do not apply the sandpaper with much pressure, since its grains may scratch the shower tray surface.

ENTRETIEN HABITUEL

FR

NETTOYAGE DU KRION®

Ce produit a été fabriqué en KRION®. Pour nettoyer ce matériau, nous recommandons d'utiliser une éponge en fibre blanche et des produits de nettoyage légèrement abrasifs (produits en poudre). Frotter délicatement en réalisant des mouvements circulaires et rincer abondamment à l'eau. Pour le nettoyage de taches plus résistantes, nous conseillons d'employer une éponge en fibre verte. Éviter d'utiliser des produits contenant des solvants organiques (alcool, acétone, ammoniac, composés aromatiques) ou des produits de nettoyage agressifs tels que l'eau de javel, l'eau forte, la soude caustique, des produits anticalcaires ou des détergents contenant des tensioactifs anioniques.

RÉPARATION DU KRION®

S'il se produisait une légère rayure ou éraflure sur la surface du pièce, nous recommandons de poncer la surface endommagée en appliquant des mouvements circulaires à l'aide de papier de verre d'une granulométrie P400. Il est déconseillé de presser excessivement le papier de verre sur la surface de la pièce, car les grains du papier pourraient l'endommager davantage.

MANUTENZIONE ORDINARIA

IT

PULIZIA DEL KRION®

Questo prodotto è stato fabbricato con KRION®. Per la pulizia di questo materiale, si consiglia di usare una spugna con prodotti pulenti leggermente abrasivi (detergenti in polvere). Strofinare leggermente con movimenti circolari e risciacquare abbondantemente con acqua. Per la pulizia di macchie più persistenti, si consiglia l'uso di spugna abrasiva tipo Scotchbrite. Evitare l'uso di prodotti chimici aggressivi quali acetone, trielina, acidi o basi forti.

RIPARAZIONE DEL KRION®

Qualora si verificano graffi o tagli sulla superficie del pezzo, è consigliabile carteggiare con movimenti circolari la superficie danneggiata con carta vetro a grana P400. Non esercitare troppa pressione sulla superficie del pezzo per evitare di lasciare segni di carteggiatura.

REGELMÄßIGE WARTUNG

DE

REINIGUNG von KRION®

Dieses Produkt wurde mit KRION® hergestellt: Zur Reinigung dieses Materials wird die Verwendung eines Schwamms mit weißem Vlies und von leicht scheuernden Reinigungsmitteln (Pulverreinigern) empfohlen. Mit kreisförmigen Bewegungen sanft reiben und mit reichlich Wasser abspülen. Zur Entfernung hartnäckigerer Flecken wird die Verwendung von grünem Vlies empfohlen. Verwenden Sie keine Produkte mit organischen Lösungsmitteln (Alkohol, Azeton, salmiakgeist, Duftstoffen) oder aggressive Reinigungsmittel wie Lauge, Salzsäure, Natronlauge, Entkalkungsmittel oder anionische, oberflächenaktive Produkte.

REPARATUR VON KRION®

Im Fall von leichte Kratzer oder Abrieb auf der Oberfläche, sollte die beschädigte Fläche kreisförmig mit Sandpapier der Korngröße P400 abschmirligt werden. Dabei sollte man mit dem Sandpapier nicht stark auf die Oberfläche drücken, da sich sonst die Körner darauf abzeichnen können.



CERTIFICADO DE GARANTÍA

Le felicitamos por la compra de este producto SYSTEMPOOL, agradeciéndole la confianza depositada en nuestra marca. Este producto ha sido fabricado con gran cuidado, superando rigurosos controles técnicos y de seguridad antes de salir de fábrica. No obstante, de surgir algún problema durante el período de validez de este certificado, le rogamos lea atentamente la cobertura y las condiciones de garantía.

COBERTURA

SYSTEMPOOL ofrece la siguiente cobertura limitada de garantía para el comprador original de cualquier producto SYSTEMPOOL cuyo uso final sea exclusivamente para fines particulares. La compañía reparará o sustituirá la unidad o su equipamiento de acuerdo con los siguientes términos y condiciones: **Esta garantía es de aplicación en todo el mundo, prevaleciendo en cualquier caso lo dictado por la legislación nacional aplicable.**

CONDICIONES

- 1.- SYSTEMPOOL ofrece **2 años** de garantía limitada contra cualquier defecto en la unidad o sus componentes. Esta garantía aplica a partir de la fecha en la que la unidad fue comprada siempre que dicho producto haya sido instalado, utilizado y mantenido de acuerdo con las instrucciones marcadas por SYSTEMPOOL. Salvo prueba en contrario, esta fecha será la reflejada en la factura o ticket de compra. SYSTEMPOOL ofrece **6 meses** de garantía para las reparaciones y sustituciones efectuadas exclusivamente por personal autorizado.
- 2.- La presente garantía consiste en la reparación o sustitución gratuita, a criterio del fabricante, de los defectos de fabricación existentes en el producto objeto del certificado o en los materiales que componen el mismo. No incluye las partes de vidrio, los espejos, las lámparas, los indicadores, los accesorios, resistencias, consumibles ni las demás partes estéticas o el desgaste de los componentes por un uso normal.
- 3.- Nuestra garantía limitada no cubre defectos, daños o fallos causados por el instalador, usuario o cualquier otra persona en los siguientes casos: Daños en la unidad causados por el transporte; Modificaciones posteriores en la unidad por cualquier razón (Incluyendo las motivadas para cumplir Legislaciones Locales); Instalación inadecuada (No realizada bajo las instrucciones suministradas a la unidad); Daños ocasionados por equipamiento opcional no suministrado por SYSTEMPOOL; Daños ocasionados por cualquier otro motivo ajeno a defectos en la fabricación de la unidad (alteración de tensión, cortes de suministro...); Uso negligente o inapropiado de la unidad; Fuerza mayor y actos de la naturaleza (Relámpagos, terremotos, inundaciones...); Instalación del producto en ambientes salinos, duros y/o peligrosos; Cuidados, limpieza o mantenimiento inadecuado de la unidad. (Como utilización de estropajos de metal o nylon abrasivo; y/o productos de limpieza agresivos); Mala calidad del agua de suministro o de la atmósfera donde se encuentre instalado el producto (NOTA: El uso de cloro de alta concentración o productos de limpieza relacionados con el cloro puede dañar severamente los accesorios del baño y este daño puede causar fugas y serios problemas).
- 4.- La responsabilidad del fabricante se limita a la reparación o sustitución tal queda definida en la condición 2. La garantía, en ningún caso, se extiende a cubrir posibles daños directos o indirectos, a personas o cosas, que no sean imputables a defectos de fábrica, o que puedan ser debidos a una forzada interrupción de su funcionamiento. Tampoco cubre la garantía el coste de cualesquiera de los trabajos que previos o posteriores a la reparación, sustitución o mantenimiento del aparato sean necesarios realizar por no estar previsto el fácil acceso a las diversas partes del mismo.
- 5.- La reclamación y comunicación de los posibles defectos deberá efectuarse en el establecimiento de compra en el plazo de 2 meses siguientes a su aparición, mediante la presentación de la garantía junto con la factura de compra o tener preparada esta documentación si se da aviso directamente al Servicio Técnico. En el caso de no poder establecer contacto con el establecimiento en donde realizó la compra, deberá dirigirse a cualquier tienda Porcelanosa, Distribuidor Autorizado o Servicio Técnico Oficial de SYSTEMPOOL.
- 6.- Para hacer operativa la garantía y no quede anulada, las intervenciones durante el periodo de la misma deben ser realizadas por un Servicio Técnico autorizado por SYSTEMPOOL.
- 7.- SYSTEMPOOL no será responsable por la pérdida del producto o cualquier otro daño accidental, especial o consecuente o por daños incurridos por el comprador original, o por cualquier otro gasto no indicado de manera específica en los párrafos anteriores. En ningún caso la responsabilidad de SYSTEMPOOL excederá del precio de compra del producto.
- 8.- El presente certificado junto con la factura de compra es la única garantía válida que presta SYSTEM-POOL, S.A. a todos los productos vendidos o partir de 1 de agosto de 2010; ninguna modificación en la misma será admitida. En caso de controversia en la interpretación y/o aplicación del presente certificado de garantía serán competentes los Juzgados y Tribunales de Vila-real, Castellón (ESPAÑA), excepto en el supuesto de reclamación por parte de consumidor o usuario, en cuyo caso las vías de reclamación son:
 - Arbitraje de consumo.
 - Juzgados y Tribunales del domicilio del consumidor y usuario o del lugar de cumplimiento de la obligación.

WARRANTY CERTIFICATE

We would like to congratulate you for purchasing this SYSTEMPOOL product and thank you for choosing our brand name. This is a product of superior workmanship that has passed strict technical and safety controls before leaving the factory. Nevertheless, should some problem arise during the period of validity of this certificate, we kindly ask you to read the warranty cover and terms and conditions carefully.

COVER

SYSTEMPOOL offers the following limited warranty cover for original buyers of any SYSTEMPOOL product solely intended for personal use. The company will repair or replace the unit or its equipment in accordance with the following terms and conditions: **This warranty is applicable worldwide, with each country's pertinent legislation taking precedence in all cases.**

TERMS & CONDITIONS

- 1.- SYSTEMPOOL offers a **2-years** limited warranty, covering any defects in the unit or its components. This warranty takes effect from the unit's purchase date, provided that the said product is installed, used and maintained in accordance with SYSTEMPOOL instructions. Unless otherwise proven, this date is the one stated on the bill of sale or receipt of purchase. SYSTEMPOOL offers a **6-months** warranty for repairs and replacements performed solely by authorized personnel.
- 2.- This warranty ensures the free repair or replacement, at the manufacturer's discretion, of manufacturing defects found in the product under warranty or in the materials that comprise it. It shall not include glass parts, mirrors, lamps, gauges, accessories, heating elements, consumables, aesthetic damage, or wear and tear to the components caused by normal use.
- 3.- Our limited warranty does not cover defects, damage or faults caused by the installer, user or any other person in the following cases: Damage to the unit during transportation; Subsequent modifications to the unit for any reason (including those made to comply with local legislation); Improper installation (not performed as per the instructions supplied with the unit); Damage caused by optional equipment not supplied by SYSTEMPOOL; Damage caused for any other reason unrelated to defects in the manufacturing of the unit (changes to the voltage, power supply failures etc.); Negligent or improper use of the unit; Force majeure and acts of nature (lightning, earthquakes, floods etc.); The product's installation in a saline, adverse and/or dangerous environment; Improper care, cleaning or maintenance of the unit (such as using metal or abrasive nylon scouring pads and/or aggressive cleaning products); The bad quality of water supplies or adverse atmosphere of the place where the product is installed (N.B. The use of highly concentrated chlorine and cleaning products containing chlorine can severely damage the unit's accessories. This damage might lead to leaks and serious problems).
- 4.- The manufacturer's liability is limited to the repair or replacement of the product as per condition 2. Under no circumstances shall the warranty encompass possible direct or indirect damage to persons or property not attributable to manufacturing defects or which might be due to the forced interruption of the unit. Nor shall the warranty cover the cost of any work required either before or after the repair, replacement or maintenance of the unit because easy access to its different parts had not been envisaged.
- 5.- Claims relating to possible defects and their notification should be made at the establishment where the purchase was made within a period of 2 months of their detection, presenting the warranty together with the bill of sale or else having these documents on hand if the Technical Service is directly notified. If the establishment where the purchase was made cannot be contacted, claims can be addressed to any Porcelanosa store, authorized distributor or to SYSTEMPOOL's official Technical Service.
- 6.- For this warranty to remain valid, all work to the unit during its period of validity must be performed by a Technical Service authorized by SYSTEMPOOL.
- 7.- SYSTEMPOOL cannot be held responsible for the loss of the product; for any accidental or special damage caused by the original buyer; or for any other expense not specifically indicated in the above paragraphs. Under no circumstances shall SYSTEMPOOL's liability exceed the purchase price of the product.
- 8.- This certificate, together with the sales invoice, is the only valid guarantee provided by SYSTEM-POOL, S.A. for all products sold from 1st August 2010 onwards; no modifications thereto will be accepted. Any controversy arising from the interpretation and/or application of this certificate of guarantee shall be submitted to the Courts and Tribunals of Vila-Real, Castellón (SPAIN), except in the event of claims placed by the consumer or user, in which case the following procedures may be adopted:
 - Consumer arbitration.
 - The Courts and Tribunals corresponding to the consumer and user's address or the place of performance of the obligation.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nous vous félicitons d'avoir acheté ce produit SYSTEMPOOL et vous remercions de la confiance que vous avez déposée dans notre marque. Ce produit a été fabriqué avec le plus grand soin et soumis à de rigoureux contrôles techniques et de sécurité avant d'abandonner notre usine. S'il devait cependant surgir l'un ou l'autre problème pendant la période de validité de cette garantie, nous vous prions de lire attentivement les conditions de cette dernière.

COUVERTURE

SYSTEMPOOL offre la garantie limitée suivante à l'acheteur original de tout produit SYSTEMPOOL dont l'usage final est exclusivement particulier. La société réparera ou remplacera l'unité ou ses composants conformément aux conditions et termes suivants : **Cette garantie est valable dans le monde entier et est sujette dans tous les cas aux dispositions de la législation nationale applicable.**

CONDITIONS

- 1.- SYSTEMPOOL offre **2 ans** de garantie limitée pour tous ses produits contre tout défaut de l'unité ou de ses composants. Cette garantie s'applique dès la date à laquelle l'unité a été acquise à condition qu'elle ait été installée, utilisée et entretenue conformément aux instructions stipulées par SYSTEMPOOL. Sauf preuve du contraire, cette date sera celle reflétée sur la facture ou sur le ticket d'achat. SYSTEMPOOL offre **6 mois** de garantie pour les réparations et remplacements effectués exclusivement par des personnes autorisées.
- 2.- La présente garantie couvre le remplacement ou la réparation gratuits, selon le critère du fabricant, des défauts de fabrication affectant le produit objet du certificat ou des éléments qui composent ce dernier. Sont exclus de cette garantie les pièces en verre, les miroirs, les lampes, les témoins lumineux, les accessoires, les résistances, les consommables et autres éléments esthétiques, ou encore l'usure des composants due à leur utilisation normale.
- 3.- Notre garantie limitée ne couvre pas les défauts, dommages ou défaillances provoqués par l'installateur, l'utilisateur ou toute autre personne dans les cas suivants : Dommages de l'unité résultant du transport ; Modifications ultérieures de l'unité à quelque titre que ce soit (y compris celles réalisées à l'effet d'adapter cette dernière aux législations locales) ; Installation inappropriée (réalisée sans respecter les instructions fournies avec l'unité) ; Dommages provoqués par un équipement optionnel non fourni par SYSTEMPOOL ; Dommages entraînés par toute autre cause ne constituant pas un défaut de fabrication de l'unité (altération de tension, coupures de courant...) ; Utilisation négligente ou inappropriée de l'unité ; Force majeure ou phénomènes naturels (foudre, séismes, inondations...) ; Installation du produit dans des environnements salins, durs et/ou dangereux ; Entretien, nettoyage ou maintenance inadéquats de l'unité (par exemple emploi d'éponges métalliques ou en nylon abrasives et/ou de produits de nettoyage agressifs) ; Mauvaise qualité de l'eau de distribution ou de l'atmosphère dans laquelle le produit est installé (REMARQUE : L'emploi de chlore à des concentrations élevées ou de produits de nettoyage contenant du chlore peut endommager gravement les accessoires de bain et ces dommages peuvent provoquer des fuites et de graves problèmes).
- 4.- La responsabilité du fabricant se limite à la réparation ou au remplacement définis à la clause n° 2. La garantie ne couvre en aucun cas les éventuels préjudices directs et indirects, subis par des personnes ou des choses, qui ne seraient pas imputables à des défauts d'usine, ou susceptibles d'être dus à une interruption forcée du fonctionnement. La garantie ne couvre pas non plus les coûts de travaux quelconques, préalables ou postérieurs à la réparation, au remplacement ou à la maintenance de l'appareil, dont la réalisation serait nécessaire du fait qu'un accès facile aux divers éléments de ce dernier n'aurait pas été prévu.
- 5.- La réclamation et la communication des éventuels défauts devront être notifiées à l'établissement d'achat dans un délai de 2 mois à compter de leur apparition, sur présentation du certificat de garantie accompagné de la facture d'achat, ou en préparant cette documentation en cas de recours direct au Service Technique. S'il était impossible de contacter l'établissement dans lequel l'achat a été réalisé, l'utilisateur s'adressera à n'importe quel point de vente Porcelanosa, distributeur agréé ou service technique officiel de SYSTEMPOOL.
- 6.- Pour que la garantie soit valable et applicable, les interventions réalisées pendant la période de validité de celle-ci devront être effectuées par un service technique autorisé par SYSTEMPOOL.
- 7.- SYSTEMPOOL exclut toute responsabilité quant à la perte du produit ou tout préjudice accidentel, spécial ou dérivé de préjudices subis par l'acheteur original, ou à toutes autres dépenses non indiquées de façon spécifique dans les paragraphes précédents. La responsabilité de SYSTEMPOOL ne portera en aucun cas sur un montant supérieur à celui d'achat du produit.
- 8.- Le présent certificat accompagné de la facture d'achat constitue la seule garantie valable que SYSTEM-POOL, S.A. accorde sur tous les produits vendus à partir du 1er août 2010 ; aucune modification de celle-ci ne sera admise. En cas de litige dans le cadre de l'interprétation et / ou de l'application du présent certificat de garantie, ce sont les Cours et Tribunaux de Vila-real, province de Castellón (Espagne) qui seront compétents, à l'exception des cas de réclamation par le consommateur ou l'utilisateur, les voies de réclamation étant alors les suivantes :
 - Arbitrage de consommation.
 - Cours et Tribunaux du domicile du consommateur et utilisateur ou du lieu de mise en œuvre de l'obligation.

Código
Code
Code

Serie
Series
Série

Modelo
Model
Modèle

Fecha de fabricación
Fabrication date
Date fabrication

Fecha de compra
Purchase date
Date d'acquisition

SELLO DISTRIBUIDOR
DISTRIBUTOR STAMP
CACHET DISTRIBUTEUR

SYSTEMPOOL
PORCELANOSA Grupo

Ctra. Villarreal - Puebla de Arenoso (CV-20), Km 1 / P.O. Box 372 - 12540 Villarreal (Castellón) - SPAIN

Tel: (+34) 964 50 64 64 - Fax nac: 964 50 64 81 - Fax inter: (+34) 964 50 64 80

<http://www.system-pool.com> - system-pool@system-pool.com

Ed. 2013-07



SYSTEMPOOL

PORCELANOSA Grupo

Ctra. Villarreal-Puebla de Arenoso (CV-20), Km.1
Apto. 372 Tel.; +34 964 50 64 64
Fax Nal. 964 50 64 81 - Fax Exp. +34 964 50 64 80
12540 Villarreal (Castellón) SPAIN
system-pool@system-pool.com - www.system-pool.com

14

SP-13020-PLT

UNE-EN 14527:2006+A1:2010

UNIQUE

Higiene personal / Personal Hygiene

APTITUD PARA LA LIMPIEZA / APTITUDE FOR CLEANING: CUMPLE / PASS

DURABILIDAD / DURABILITY: CUMPLE / PASS